



Title	沖縄関係/日米協議委員会開催関係(了解覚書   外務省外交史料館レファレンス番号 : nd)
Author(s)	-
Citation	平成27年度外交記録公開(1)   公開日 : 平成27年12月24日   外務省外交史料館管理番号 : A'3.0.0.7-1(197)   CD・DVD番号 : H27-001
Issue Date	
URL	<a href="http://hdl.handle.net/20.500.12000/43732">http://hdl.handle.net/20.500.12000/43732</a>
Rights	外務省外交史料館所蔵資料

了解覺書

了解書 (級款)

昭和45年11月19日

日米協議委員会

本日採択した

於東京

「返還時に於けるアメリカ合衆国の民衆の

諸権利の日本国への移行を容易にする

ための合意」3.(1)に同じ、~~米政府~~

日本国政府の同意を求めた前に先行して

日本国政府の援助計画案の

最終的検討、承認の機能

を完了して行進するに於て了解した。

米政府の 意

又、本件援助計画の同意承認後は、

この計画の軽微な変更以外の如何なる

変更も、米政府の同意を必要とする

に於て了解した。

757° 8/19

物

# Memorandum of Understanding

November 19, 1970

Consultative Committee

Tokyo

With regard to 3. a. of the Agreement to Facilitate a Smooth Transfer of the Civil Administration

Rights of the United States to Japan upon Reversion, <sup>adopted today,</sup> it is understood that the USG will continue to

perform the function of (civil review) and approval of the proposed

GOJ aid program before it is  
submitted to the Japanese Cabinet  
for approval; it is also under-  
stood that once the proposed  
GOJ <sup>aid</sup> program has received Cabinet  
approval, any changes other than  
minor changes in the aid program  
will be subject to OSG concurrence.



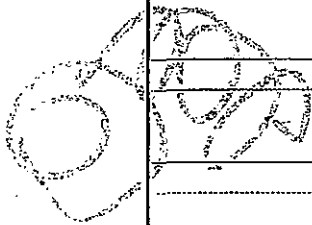
↓ ~~後年以降の「友好」~~

友好的な言葉が、此言と運動 ~~を~~  
(T3018)

~~「友好」の「友」は「友」~~

~~「友」は「友」~~

存、又行 ~~「友」~~



# CONFIDENTIAL

## Memorandum of Understanding

November 19, 1970  
Consultative Committee,  
Tokyo

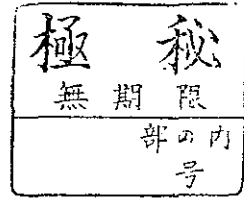
With regard to 3. a. of the Agreement to Facilitate a Smooth Transfer of the Civil Administrative Rights of the United States to Japan upon Reversion, adopted today, it is understood that the USG will continue to perform the function of final review and approval of the proposed GOJ aid program before it is submitted to the Japanese Cabinet for approval. It is also understood that once the proposed GOJ aid program has received Cabinet approval, any changes other than minor changes in the aid program will be subject to USG concurrence.

KA.

OSAMU

S. J.





了 解 覚 書

昭和45年11月19日

日米協議委員会

東京において

本日採択された「返還時におけるアメリカ合衆国の民政の諸権限の日本国への移行を容易にするための合意」3.(1)に関し、日本国政府の閣議で承認を求める前に行なう日本国政府の援助計画案の最終的検討、承認の機能を米国政府が引続き遂行することが了解される。また、本件援助計画の閣議承認後は、その計画の軽微な変更以外のいかなる変更も、米国政府の同意を必要とすることが了解される。

簽名

AWM

S. J.